Un événement rassemblant les acteurs de la francophonie en Colombie-Britannique

14 MARS 2025, VICTORIA

SOMMETCB.CA

SOMMET SUR LA TRANSMISSION LINGUISTIQUE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

EN FRANÇAIS. AUJOURD'HUI. DEMAIN.

—3e édition—

OBJECTIFS DU SOMMET

- Rassembler les acteurs clés de la communauté francophone de C.-B. afin de créer une synergie entre ses composantes (comme le réseau associatif, les jeunes, les parents, les aînés, les immigrants, les intervenants en éducation et en petite enfance), et afin de favoriser les échanges et le partage sur les enjeux touchant l'avenir de cette communauté;

- Informer les participants et participantes au sujet de la transmission linguistique aux enfants et aux jeunes, et sur le rôle qu'ils peuvent jouer dans cette transmission;

- Engager les participants et participantes à poser des gestes concrets pour transformer leur milieu, pour contribuer plus activement à la transmission linguistique aux tout-petits, aux enfants et aux jeunes autour d'eux, ainsi que pour faire plus de place aux enfants et aux jeunes dans leur communauté;

- Susciter des discussions permettant de dégager des éléments qui nourriront le Plan de développement global 2025-2029 de la communauté francophone de C-B., de même que des pistes d'action pour l'actualisation et la concrétisation de l'école communautaire citoyenne dans nos collectivités.

COMMANDITAIRE PRIVILÉGIÉ DU SOMMET

Le comité organisateur du Sommet sur la transmission linguistique en C.-B. remercie chaleureusement le **cabinet d'avocat Juristes Power**, pour leur précieuse contribution financière.

JURISTES POWER LAW

MESSAGE DE L'HONORABLE ADRIAN DIX

L'honorable Adrian Dix

C'est avec une grande joie que je partage ce message à l'occasion de ce troisième *Sommet sur la transmission linguistique*, un événement qui symbolise l'engagement collectif et la détermination de nombreux acteurs au sein de notre communauté francophone de la Colombie-Britannique.

Organisé par une coalition d'organisations francophones, ce sommet réunit parents, jeunes, aînés, intervenants du réseau associatif, ainsi que des experts en éducation, de la petite enfance jusqu'au postsecondaire. Ensemble, nous avons un objectif commun : promouvoir la pérennité de la francophonie dans notre province, et ce, à travers une approche inclusive, mobilisatrice et collaborative.

La transmission de la langue et de la culture francophone auprès des jeunes générations est un enjeu crucial. Ce sommet est une occasion unique de partager des idées, de poser des gestes concrets et de favoriser des échanges qui permettront de renforcer notre communauté. En unissant les efforts et en créant des espaces où la langue française peut non seulement survivre, mais prospérer, vous soutenez activement la transmission linguistique aux enfants, jeunes et familles.

Saisissez cette occasion de vous inspirer mutuellement, et de discuter des défis à relever et des actions à mettre en oeuvre. Je vous souhaite des échanges enrichissants et fructueux, et une pleine réussite de cette initiative essentielle pour la francophonie de demain.

Bien sincèrement,

L'honorable Adrian Dix

Ministre de l'Énergie et des Solutions climatiques et ministre responsable des affaires francophones

Minister of Energy and Climate Solutions and Minister responsible for Francophone Affairs

HORAIRE DU SOMMET

SOMMET SUR LA TRANSMISSION LINGUISTIQUE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE
EN FRANÇAIS. AUJOURD'HUI. DEMAIN.
—3e édition—

8 H 15 - ACCUEIL DES PARTICIPANTS ET PARTICIPANTES

8 H 45 - OUVERTURE DU SOMMET

Mot de bienvenue

Reconnaissance territoriale

présentée par Bonnie Lépine Antoine, directrice de la Réconciliation et de l'Éducation autochtone au Conseil scolaire francophone

Activité brise-glace

animée par Louise Annet, coordinatrice du Comité Sécurité linguistique du Conseil jeunesse francophone de la C.-B.

Mise en contexte

présentée par Marie-Andrée Asselin, directrice générale de la Fédération des parents francophones de C.-B.

9 H 20 - CONFÉRENCE DE DRE STÉPHANIE CHOUINARD

« Être Franco-colombien·ne aujourd'hui : aspects politiques, juridiques, et identitaires »

Qu'est-ce que ça veut dire, de vouloir vivre en français en Colombie-Britannique? Est-il possible, en contexte fortement minoritaire et diversifié, et en l'absence d'un pouvoir politique fort, de bâtir une communauté francophone forte? Cette conférence explorera ces enjeux du point de vue fédéral et provincial afin de souligner les défis, mais également les avantages propres à cette communauté.

10 H 15 - PAUSE-SANTÉ - CAFÉ, THÉ ET COLLATION

10 H 35 - IL FAUT TOUT UN VILLAGE...

« Le développement langagier bilingue, dès la petite enfance! » - Annie Bourret

Au sein de familles mixtes, la transmission linguistique représente une réalité nécessairement plurielle et avec des facettes uniques à chaque famille et enfant. Toutefois, la période de la naissance à l'âge de sept ans est cruciale pour le développement langagier bilingue. La conférence décrira les aspects importants de « grandir en deux langues », présentera des ressources et répondra à des questions que se posent souvent les parents francophones de jeunes enfants.

« Histoire à succès dans le milieu des garderies » - Sabrina Serrette

La communauté dans laquelle l'enfant grandit joue un rôle crucial dans la perception qu'il/elle développe sur sa place dans la société. C'est au sein de cette communauté que se développe le sentiment d'appartenance à la francophonie. La cohérence entre la communauté, la famille, les services à l'enfance et l'école favorise une construction identitaire francophone harmonieuse chez l'enfant. *La garderie Les randonneurs* à Rossland a su créer un lien fort avec les habitant·es et valoriser son identité francophone. Son éducatrice partagera l'impact mutuel de cette relation.

« Témoignage et partage de vécu intergénérationnel » - Johanne Dumas

Dans son témoignage, Johanne Dumas partagera le bonheur de la transmission de sa langue et de sa culture auprès de ses enfants et petits-enfants ainsi que le sentiment du travail accompli auprès d'eux. Elle parlera du rôle important que les grands-parents et les ainés peuvent jouer dans la transmission linguistique des jeunes générations.

11 H 30 - CONFÉRENCE DE DRE MARIE-EVE BOUCHARD

« Tu parles bien pour une anglophone. »

Une invitation à examiner le sentiment d'insécurité linguistique chez les jeunes francophones de la Colombie-Britannique

L'insécurité linguistique est un problème complexe et à multiples facettes, qui se manifeste tant au niveau individuel que communautaire et qui tend à réduire les locuteurs·trices au silence. Dans cette présentation, Dre Bouchard parlera du processus de délégitimation (c'est-à-dire l'action de rendre une identité ou un accent illégitime) et comment ce processus est lié au développement de l'insécurité linguistique. En se basant sur des entretiens menés auprès de jeunes francophones de la Colombie-Britannique, elle présentera comment ceux.celles-ci ont vécu ces moments de délégitimation et l'impact sur leur sentiment d'insécurité linguistique. Ce qu'il faudra retenir de cette présentation est que le développement de la sécurité linguistique des jeunes francophones ne repose pas sur leurs épaules, mais plutôt sur celles de toute la communauté francophone qui les entoure.

12 H 20 - REPAS DU MIDI

13 H 20 - PANEL JEUNESSE

« Cinq jeunes Franco-colombiens nous partagent leur parcours » - Animé par Claudya Leclerc

Delight Anekwe, Amy Balawi, Nicolas Deporcq-Pomerleau, Christina Monabeka et Cloé Robert nous parlent de leur identité, leur lien avec le français et leur sentiment d'appartenance à la francophonie.

14 H 05 - « COMMENT LES ORGANISMES FRANCOPHONES PEUVENT-ILS DEVENIR DES CATALYSEURS D'INCLUSION POUR LA JEUNESSE? »

Présentation de Claudya Leclerc et Blanche Monabeka

Cet atelier vous offre les outils pour faire de votre organisme un acteur clé dans l'inclusion réelle et significative des jeunes à tous les niveaux décisionnels. En explorant des pratiques innovantes et efficaces, nous vous fournirons des stratégies concrètes pour intégrer pleinement la jeunesse d'aujourd'hui, riche de sa diversité et de son intersectionnalité, dans vos projets et initiatives.

14 H 35 - PAUSE-SANTÉ

14 H 50 - « COMMENT ALLER PLUS LOIN? »

Séance de travail en sous-groupes - Atelier animé par Christine McLeod, facilitatrice

À la lumière de nos discussions et de tous les apprentissages de la journée, comment peut-on aller plus loin en tant que communauté, organismes ou individus? Comment être des vecteurs de changement et influencer positivement la transmission linguistique des enfants et des jeunes autour de nous?

15 H 50 - ACTIVITÉ DE RÉFLEXION INDIVIDUELLE ANIMÉE PAR CHRISTINE MCLEOD, FACILITATRICE

16 H - MOT DE GINO LEBLANC, DIRECTEUR DU BAFF DE SFU, TÉMOIN RAPPORTEUR DE LA JOURNÉE

16 H 15 - MOT DE LA FIN

Emmanuelle Corne Bertrand, directrice générale de la FFCB et de Geneviève Poitras, vice-présidente du CJFCB

16 H 20 - PHOTO DE GROUPE

16 H 30 - FIN DU SOMMET

NOTES BIOGRAPHIQUES

MARIE-EVE BOUCHARD

Dre Marie-Eve Bouchard est professeure associée au Département d'études françaises, hispaniques et italiennes à UBC. Elle est titulaire d'un doctorat en linguistique de *New York University*, où elle s'est spécialisée en sociolinguistique et en anthropologie linguistique. Marie-Eve s'intéresse à plusieurs questions en lien avec la langue, les locuteurs et la société dans laquelle ils/elles vivent, incluant le contact des langues, le changement linguistique, l'insécurité et les idéologies linguistiques, et le lien entre langue et identité. Depuis 2022, Marie-Eve s'intéresse tout particulièrement à l'insécurité linguistique chez les francophones de la Colombie-Britannique. Son projet de recherche sur l'insécurité linguistique a été subventionné par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada et ses résultats ont été publiés dans des revues de linguistique internationales.

ANNIE BOURRET

Linguiste et auteure, Annie Bourret s'intéresse au développement langagier bilingue depuis 35 ans. Elle a donné des ateliers sur le développement langagier bilingue destinés aux parents en Colombie-Britannique, au Manitoba, au Yukon et en Ontario. Les échanges avec les parents, lors de ces ateliers, ont enrichi sa réflexion et son répertoire de ressources, ce qui a mené à la rédaction du site Web « 1 enfant, 2 langues » de la Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique. Elle publiera son roman jeunesse *Sol et le vampire de Maillardville* en 2025.

STÉPHANIE CHOUINARD

Stéphanie Chouinard a grandi au Labrador. Elle détient un doctorat en science politique de l'Université d'Ottawa et est professeure agrégée au Collège militaire royal et à l'Université Queen's à Kingston, en Ontario. Ses recherches portent sur les droits linguistiques, le fédéralisme, la francophonie canadienne, et le rapport des minorités aux tribunaux. Elle est une Fellow de la Fondation Pierre Elliott Trudeau.

JOHANNE DUMAS

Johanne Dumas est originaire de Montréal. Il y a trente ans, elle choisit de faire des Tri-Cities son domicile permanent avec sa famille. Dès son arrivée, elle devient directrice générale et artistique de la Société francophone de Maillardville/Festival du bois à Coquitlam. Ses réalisations, dont elle est le plus fière, sont son implication dans la communauté francophone ainsi que sa contribution au paysage culturel et artistique des francophones de la province à travers le Festival du Bois et de nombreuses initiatives valorisant la francophonie. Elle est présentement la présidente du Carrefour 50+ Colombie-Britannique. Johanne a deux enfants, maintenant adultes, et est grand-mère de trois petits enfants.

CLAUDYA LECLERC

Claudya Leclerc est une jeune francophone née et ayant grandi en Colombie-Britannique. Diplômée en sciences de la santé de l'Université Simon Fraser, elle travaille depuis plusieurs années dans le secteur communautaire, notamment au Conseil jeunesse, chez Réseau-femmes, et plus récemment comme gestionnaire en développement communautaire à la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique. Impliquée activement dans la francophonie au niveau provincial et national, Claudya préside le Conseil d'administration du Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique depuis 4 ans et est vice-présidente sortante de la Fédération de la jeunesse canadienne-française. Elle croit fermement en l'importance d'offrir aux jeunes francophones un espace sécuritaire pour célébrer leur fierté linguistique et identitaire.

CHRISTINE MCLEOD

Visionnaire et leader, qui a fait ses preuves, Christine est consultante à travers sa compagnie *Everyday Leaders*. Elle est passionnée par la collaboration entre les individus qui s'engagent à résoudre les défis ensemble dans l'atteinte d'un objectif commun. Une facilitatrice hors pair, qui a aidé plusieurs entreprises et organisations de renom, elle arrive à inspirer un engagement pérenne, menant à l'atteinte de résultats impressionnants.

BLANCHE MONABEKA

Blanche est une Franco-colombienne et Congolaise, née à Montréal. Elle est détentrice d'un baccalauréat en psychologie et counselling à l'Université Kwantlen Polytechnic et une maîtrise en counselling à l'Université Yorkville. Elle occupe le poste de chargée de projet Jeunes Leaders des Relations Saines (JLRS) chez Réseau-Femmes Colombie-Britannique. Avec des années d'expérience avec les jeunes dans les communautés du Grand Vancouver, elle est passionnée d'aider les jeunes à accomplir leurs objectifs éducatifs, développer leur confiance en soi et améliorer leur santé mentale.

SABRINA SERRETTE

Sabrina Serrette est une éducatrice à la petite enfance Franco-Ontarienne, originaire d'Ottawa. Elle travaille à la *garderie Les randonneurs* à Rossland depuis son ouverture en 2020. Sabrina aime enseigner et encourager le français auprès des tout-petits sous sa responsabilité. Faire connaître l'identité francophone de la garderie au sein de la communauté de Rossland est très important pour elle et s'inscrit dans sa démarche pédagogique. Dans son temps libre, Sabrina aime profiter pleinement de ce que la nature de Rossland offre comme opportunités. Elle est également une artiste qui illustre des livres pour enfants à travers le Canada.

ARTISTE

ATHÉNAÏS ABIME

Arrivée à Vancouver en 2022, Athénaïs Abime jongle entre plusieurs rôles avec curiosité et dynamisme. Passionnée de dessin depuis toujours, elle n'a jamais cessé d'inventer des créatures originales et des univers graphiques ultra-colorés. En 2023, elle décide de transmettre sa passion en enseignant le dessin à des élèves francophones. Puis en 2024, elle prend son courage à deux mains et publie ses créations sur les réseaux sociaux : son univers « fun » mêlant personnages expressifs, clins d'œil à la pop culture et BD de son quotidien grandit petit à petit. Toujours en quête de nouveaux défis, c'est avec plaisir qu'elle se lance avec nous dans la belle aventure du Sommet pour illustrer les multiples facettes de la francophonie d'un coup de crayon (ou plus). Instagram : @athena.scribbles

SOIRÉE CULTURELLE

PARLER MAL

Durée du spectacle : **75 minutes**

Coauteurs et interprètes : **Bianca Richard et Gabriel Robichaud**
Régie et direction de tournée : **Xavier Richard**

Date : **Jeudi 13 mars 2025 à 19 h 30**
Lieu : **The Metro Studio, 1411 Quadra Street, Victoria, BC V8W 2L2**

Garder le silence par peur du jugement lié à sa façon de parler est une réalité plus commune qu'on pense. À travers une série de tableaux inspirés de leurs expériences personnelles, d'histoires récoltées sur le terrain et de discussions avec des spécialistes, un Acadien et une Acadienne confrontent avec humour – mais non sans une certaine douleur – les préjugés liés à leur manière de s'exprimer. Ils ouvrent un dialogue sur les stigmates qu'on entretient à l'égard de la langue, bien déterminés à faire face à leurs malaises linguistiques et à s'en affranchir.

Bianca Richard et Gabriel Robichaud, originaires du sud-est du Nouveau-Brunswick, ont entrepris ce vaste projet en 2019. Se déclinant en une docu-fiction théâtrale, une série de balados et un documentaire télévisuel, *Parler mal* incarne une quête personnelle et collective vers la libération linguistique. Offrant un témoignage poignant et percutant sur l'importance de trouver sa voix et de la faire entendre haut et fort, ce projet résonne au-delà des frontières pour embrasser la diversité des façons de parler.

Bianca Richard est comédienne et marionnettiste qui écrit et produit aussi du théâtre et des films. Originaire de Notre-Dame de Kent au Nouveau-Brunswick, elle obtient son baccalauréat en art dramatique à l'Université de Moncton en 2013. Cofondatrice du Théâtre La Cigogne en 2012, elle participe aux créations de cette compagnie jusqu'en 2018 (*Le loup: l'histoire d'un incompris*, *Le froid est un détail de l'hiver*). Depuis, elle navigue entre le jeu à la télévision (*À la Valdrague*, *Newbies*), la création théâtrale (*Radi*, *Les limites du bruit possible*, *'T'*, *Pépins*) et la production de courts métrages (*Out of tune*, *llama à la maison*, *Al-Ghoula à la plage*). Entre 2021 et 2023, elle coanime deux saisons de la série télé jeunesse nationale ONIVA! (Radio-Canada). En 2024, elle joue le rôle de L'autrice dans la pièce *Becca* de Mélanie Léger. C'est aussi au printemps 2024 où elle joue dans la pièce *Parler Mal* créé en collaboration avec Gabriel Robichaud.

Gabriel Robichaud est né à Moncton et a grandi à Dieppe. Comédien, il écrit, met en scène et chante également. Depuis plus de 15 ans, il parcourt les scènes un peu partout au pays. Il compte cinq publications à son actif, 3 recueils de poésie et 2 pièces de théâtre, en plus de participer à nombre de projets collectifs, de revues et d'inédits. À la télévision, il est Zoël Bourgeois dans la série *À la Valdrague* sur les ondes de Radio-Canada. Au cinéma, il est le cérémoniaire de l'*Ordre secret* de Phil Comeau. Avec Bianca Richard, il est le cocréateur du projet de docu-fiction théâtral sur l'insécurité linguistique, *Parler mal*, dont des déclinaisons existent en balado, film et expérience immersive de réalité virtuelle. Son travail a été maintes fois primé, tant sur la scène nationale qu'internationale. Il dirige la collection Théâtre des Éditions Perce-Neige et assure la direction artistique et générale du Théâtre Gauche.

PARLER
MAL

REMERCIEMENTS

Bailleurs de fonds publics

Nous remercions le gouvernement de la Colombie-Britannique pour son appui financier rendant possible la tenue du 3e Sommet sur la transmission linguistique en C.-B.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ce projet est également réalisé grâce à l'appui financier du gouvernement du Québec, en vertu des programmes de soutien en matière de francophonie canadienne.

Québec

Commanditaires

Commanditaire privilégié de l'événement

JURISTES POWER LAW

Autres commanditaires de l'événement

AIR CANADA

manning elliott
ACCOUNTANTS & BUSINESS ADVISORS

REMERCIEMENTS SPECIAUX

Les membres du comité organisateur remercient chaleureusement toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à faire de ce 3e Sommet sur la transmission linguistique en Colombie-Britannique un succès.

Nous tenons à souligner l'apport inestimable des personnes suivantes :

Sophie Audet, Manon Blanchet, Clémentine Creach, Fariba Daragahi, Cassandra Desnoyers, Casey Edmunds, Anne-Marie Gagné, Laurence Gagnon, Marie-Noël Holland, Anne Kearnan, Jocelyne Ky, Stéphane Lapierre, Mikaël Lavogiez, Marjorie Le Borgne, Rémi Marien, Benita Nisaro et Cécile Rey

SOMMET SUR LA TRANSMISSION LINGUISTIQUE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

EN FRANÇAIS. AUJOURD'HUI. DEMAIN.

—3e édition—

COMITÉ ORGANISATEUR

Marie-Andrée Asselin - Fédération des parents francophones de C.-B.

Emmanuelle Corne Bertrand - Fédération des francophones de la C.-B.

Mylène Letellier - Société de développement économique de la C.-B.

Gino LeBlanc - Bureau des affaires francophones et francophiles de l'Université Simon Fraser

Pascale Marsan-Johnson - Conseil jeunesse francophone de la C.-B.

Pascale Bernier - Conseil scolaire francophone de la C.-B.

Jean-François Packwood - Conseil culturel et artistique de la C.-B.

Maryse Beaujeau-Weppenaar - Réseau-Femmes C.-B.

Nada El Hamdadi - Carrefour 50+ CB

Le 3e Sommet sur la transmission linguistique en Colombie-Britannique est organisé conjointement par les partenaires suivants :

Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique

La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique

SDÉCB

SFU BUREAU DES AFFAIRES FRANCOPHONES ET FRANCOPHILES (BAFF)

CONSEIL JEUNESSE FRANCOPHONE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

CSF Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

CONSEIL CULTUREL ET ARTISTIQUE

Réseau-Femmes Colombie-Britannique

CARREFOUR 50+